

Saint Basil Visitation

Catholic Church

*"My beloved is like a gazelle
or a young stag. Look!
There he stands behind our wall,
gazing through the **windows**"*

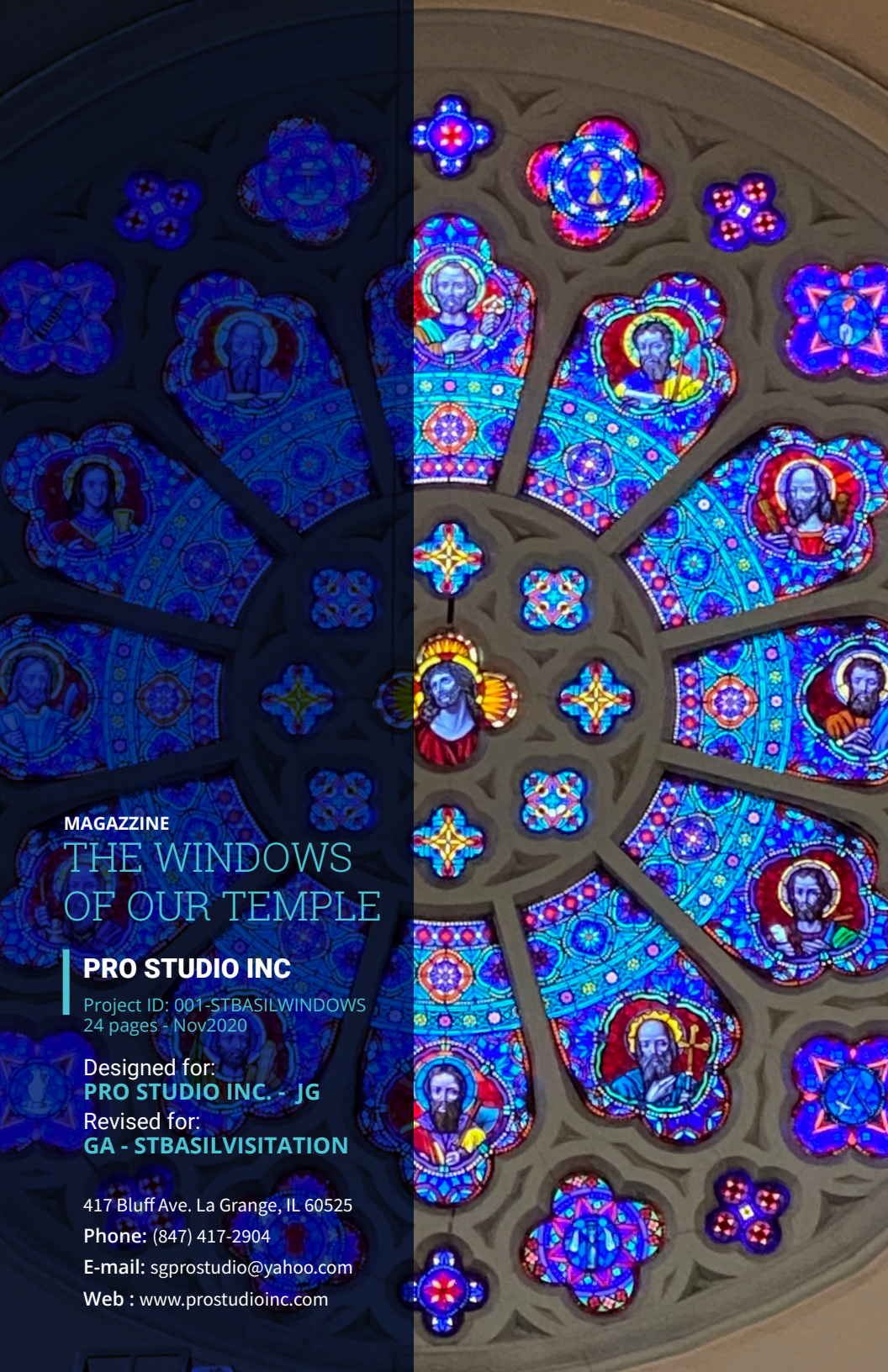
— Song of Songs 2:9 —

*"Mi amado es como una gacela
o un ciervo joven. ¡Mira!
Allí está detrás de nuestra pared
mirando por las **ventanas**"*

— Cantar de los Cantares 2, 9 —

THE WINDOWS OF OUR TEMPLE

LAS VENTANAS DE NUESTRO TEMPLO



MAGAZINE

THE WINDOWS OF OUR TEMPLE

PRO STUDIO INC

Project ID: 001-STBASILWINDOWS
24 pages - Nov2020

Designed for:
PRO STUDIO INC. - JG
Revised for:
GA - STBASILVISITATION

417 Bluff Ave. La Grange, IL 60525
Phone: (847) 417-2904
E-mail: sgprostudio@yahoo.com
Web : www.prostudioinc.com

CONTENT

CONTENIDO

A MESSAGE FROM BISHOP JOSEPH PERRY UN MENSAJE DEL OBISPO JOSEPH PERRY	4
.....	
A FEW WORDS FROM OUR PASTOR PALABRAS DE NUESTRO PARROCO	5
.....	
THE WINDOWS OF OUR TEMPLE TYPE A LAS VENTANAS DE NUESTRO TEMPLO TIPO A	6
.....	
THE WINDOWS OF OUR TEMPLE TYPE B LAS VENTANAS DE NUESTRO TEMPLO TIPO B	10
.....	
A RICH HISTORY TO PRESERVE AND TREASURE UNA VALIOSA HISTORIA QUE PRESERVAR Y ATESORAR	12
.....	
THE WINDOWS OF OUR TEMPLE TYPE C LAS VENTANAS DE NUESTRO TEMPLO TIPO C	14 - 15
.....	
THE WINDOWS OF OUR TEMPLE TYPE D LAS VENTANAS DE NUESTRO TEMPLO TIPO D	15 y 17
.....	
STAINED GLASS RESTORATION PROCESS PROCESO DE RESTAURACION DE LOS VITRALES	16
.....	
THE WINDOWS OF OUR TEMPLE TYPE J LAS VENTANAS DE NUESTRO TEMPLO TIPO J	17 - 18
.....	
THE WINDOWS OF OUR TEMPLE TYPE F LAS VENTANAS DE NUESTRO TEMPLO TIPO F	18
.....	
THE WINDOWS OF OUR TEMPLE TYPE I LAS VENTANAS DE NUESTRO TEMPLO TIPO I	18
.....	
THE WINDOWS OF OUR TEMPLE TYPE G LAS VENTANAS DE NUESTRO TEMPLO TIPO G	19
.....	
THE WINDOWS OF OUR TEMPLE TYPE H LAS VENTANAS DE NUESTRO TEMPLO TIPO H	20
.....	
SAINT BASIL VISITATION WINDOWS LAYOUT DISPOSICION DE LAS VENTANAS DE SAN BASILIO VISITACION	22

A MESSAGE FROM BISHOP

Our temple of St. Basil-Visitation has a number of windows that tell the story of our faith. If some stranger to our religion walked into our church and looked closely at the colored stained-glass windows they would pick up on the story of our faith in Jesus, his Mother Mary and the saints who all mean so much to us.

This project of repair and preservation of the windows is important and deserves everyone's generosity. For this is a work of precious art for generations to come.

Sincerely in the Lord,

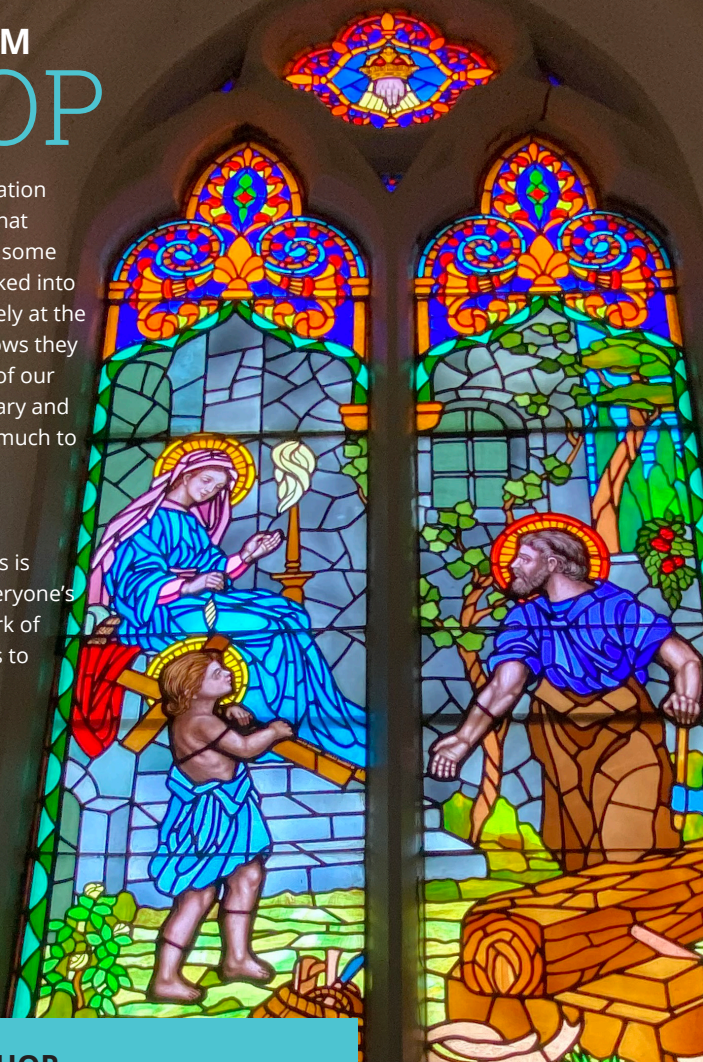


**BISHOP
JOSEPH N. PERRY**

Nuestro templo de San Basilio Visitación tiene varias vitrales que cuentan la historia de nuestra fe.

Si algún extraño a nuestra religión entrara en nuestra iglesia y mirara de cerca los vitrales de colores, captaría la historia de nuestra fe en Jesús, su Madre María y los

santos que significan tanto para nosotros. Este proyecto de reparación y conservación de las ventanas es importante y merece la generosidad de todos. Porque esto es una obra de arte preciosa para las generaciones venideras.



DEAR BROTHERS & SISTERS IN CHRIST

With great humility and pride I can say that our parish temple is an architectural treasure. We are heirs to a wonderful temple, a visible sign of the presence of God in our midst and a place of encounter and devotion.

Its magnificent stained-glass windows inspire and amaze locals and strangers alike. The stained-glass windows tell us about God's love and perhaps you have even chosen your favorite window. Unfortunately with the passage of time the stained-glass windows have deteriorated and require urgent attention.

Now is our chance to continue passing on this legacy to future generations.

I invite you, brothers and sisters, to take a look at the stained-glass windows, do some reading about the message that each window shares, and you will surely realize the beauty and education they provide.

We depend on your support to repair, preserve and maintain our windows. I invite you to participate in this project, one that will serve as a legacy for the children of our children.

With heartfelt gratitude,
Father Hernan



**FATHER
NORMAN MORAN-ROSERO
PASTOR**

Párroco

Queridos Hermanos y Hermanas,

Con mucha humildad y a la vez con orgullo puedo decir que nuestro templo parroquial es una joya arquitectónica. Somos herederos de un templo maravilloso, signo visible de la presencia de Dios en medio de nosotros y lugar de encuentro y devoción. Sus magníficos vitrales inspiran y asombran a propios y extraños. Esos vitrales nos hablan del amor de Dios y a lo mejor tienes un vitral favorito. Pero con el paso del tiempo los vitrales se han ido deteriorando y necesitan urgente atención.

Ahora es nuestra oportunidad de seguir pasando este legado a las próximas generaciones. Los invito, hermanos y hermanas, a que presten atención a los vitrales, hagan una lectura de lo que hay en ellos y

se darán cuenta de lo hermoso y educativos que son.

Necesitamos de tu ayuda para poder repararlas, conservarlas y mantenerlas. Los invito a participar de este proyecto que es un legado de amor para nuestros hijos y los hijos de sus hijos.

**AGRADECIDO DE TODO
CORAZÓN.**

A¹

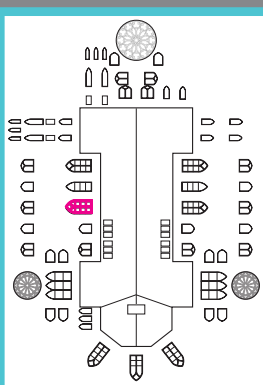
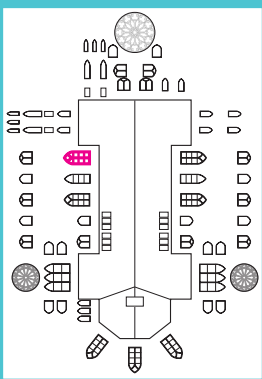


Baptism
Bautizo

A²



Jesus in the Temple
Jesús en el Templo

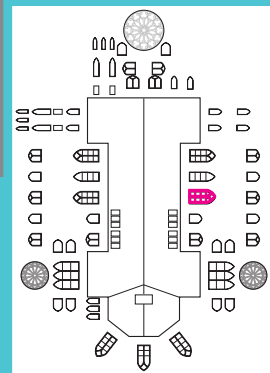
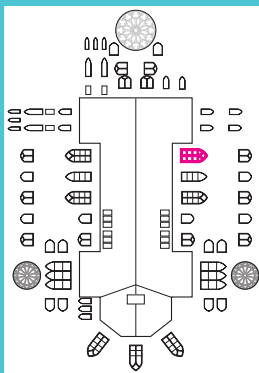


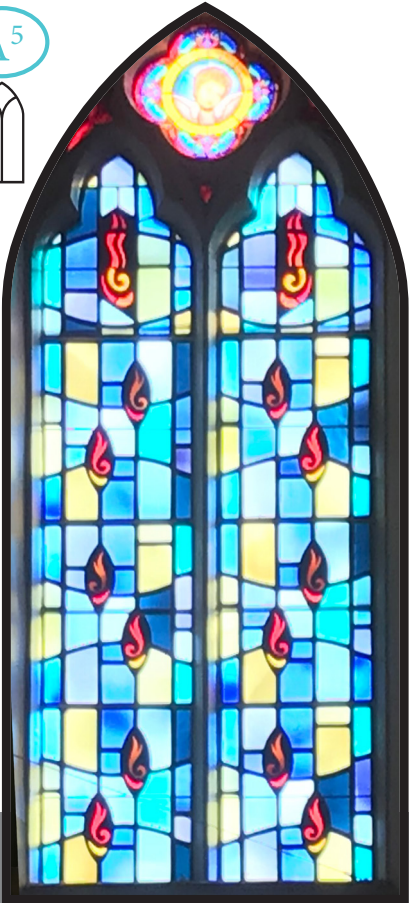


The Holy Family
La Sagrada Familia



Our Lady of the Rosary
Nuestra Señora del Rosario



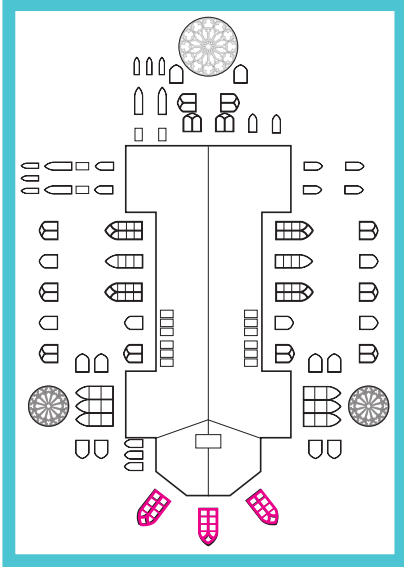


Faith
Fe



Hope
Esperanza

A⁷



Charity
Caridad



B⁴



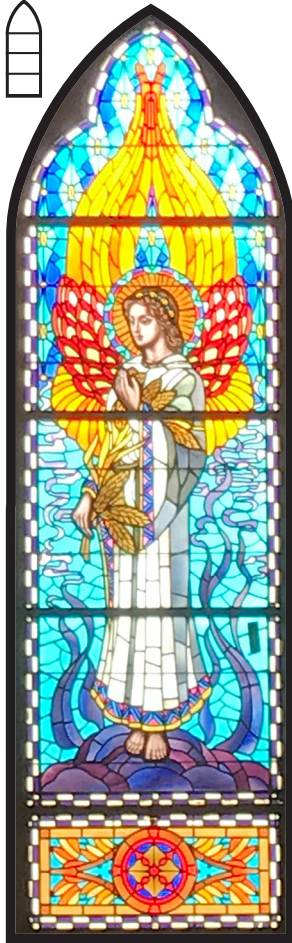
Chalice Angel
El Angel del Cáliz

B³

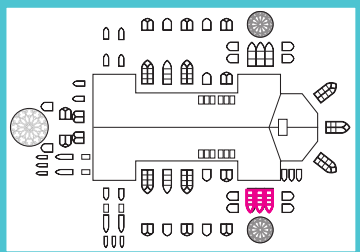
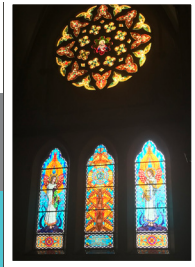


Eucharistic Adoration
Adoración al Santísimo

B²



Bread Angel
El Angel del Pan



B⁶



Guardian Angel
Angel Custodio

B⁷

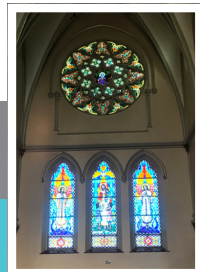
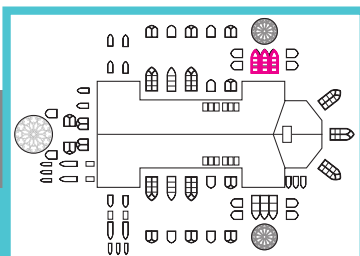


*Jesus and
The Children*
Jesús y los Niños

B⁸



Guardian Angel
Angel Custodio



A RICH HISTORY TO PRESERVE AND TREASURE

In 1889 the newly constructed Visitation Church was blessed by Archbishop Feehan on the corner of Garfield and Peoria street. Over its rich and vibrant history the church and its magnificent architecture have been enjoyed by thousands of parishioners and visitors. The church's beauty is brought to life by over 80 stunning stained glass windows. The meticulously handcrafted mosaic of colors and images tells the story of Jesus and brings grace and allure to this extraordinary space.

Decades of the relentless Chicago climate have compromised the integrity of this historical treasure. Many of the wood frames that form the backbone of the panes have begun to rot, and several of the steel rods that secure each piece of glass are damaged. In addition, the stained glass itself is warped and requires professional attention. Without immediate restoration the stained glass windows are at risk of permanent damage and deterioration. The rich history created and passed on by the first faith community of Visitation would be lost, and the recovery and reconstruction of new windows would be an unlikely endeavor.

Help us celebrate our faith just like the immigrants that founded our parish and raised the walls and windows that form our present day place of worship. Join us in stewarding our resources and preserving our temple of worship for the generations to come. Consider sponsoring a window today!

UNA VALIOSA HISTORIA QUE PRESERVAR Y ATESORAR

En 1889, el Arzobispo Feehan bendijo la recién construida Iglesia Visitación en la esquina de las calles Garfield y Peoria. Sobre su rica y vibrante historia, la iglesia y su magnífica arquitectura han sido disfrutadas por miles de feligreses y visitantes. La belleza de la iglesia brilla gracias a más de 80 impresionantes vitrales en la iglesia superior e inferior. El mosaico de colores e imágenes meticulosamente elaborado a mano cuenta la historia de Jesús y aporta gracia y encanto a este espacio extraordinario.

Décadas del implacable clima de Chicago ha comprometido la integridad de este tesoro histórico. Muchos de los marcos de madera que forman la columna vertebral de los paneles han comenzado a pudrirse y varias de las varillas de acero que sujetan cada pieza de vidrio están dañadas. Además, la propia vidriera está deformada y requiere una limpieza profesional. Sin una restauración inmediata, las vidrieras corren el riesgo de sufrir daños y deterioro permanentes. La rica historia creada y transmitida por la primera comunidad de fe de Visitación se perdería, y la recuperación y reconstrucción de nuevas ventanas sería un esfuerzo poco probable.

Ayúdanos a celebrar nuestra fe al igual que los inmigrantes que fundaron esta parroquia y levantaron los muros y ventanas que forman nuestro lugar de culto actual. Únase a nosotros para preservar nuestro templo de adoración para las generaciones venideras. ¡Patrocine una ventana hoy!

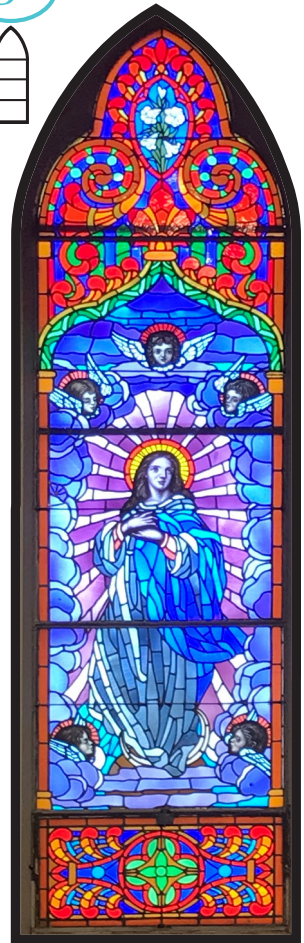
B¹



Jesus & Peter

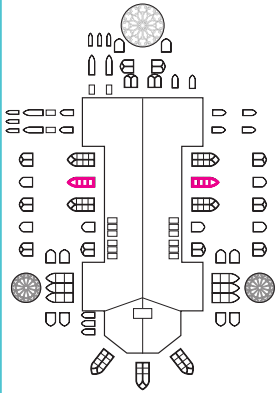
Jesús y Pedro

B⁵



*The Immaculate
Conception*

La Inmaculada Concepción



C¹



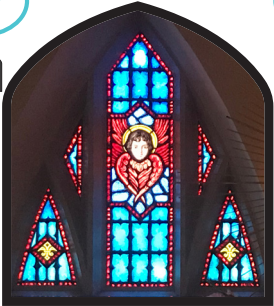
Isaiah & Jeremiah
Isaías y Jeremías

C²



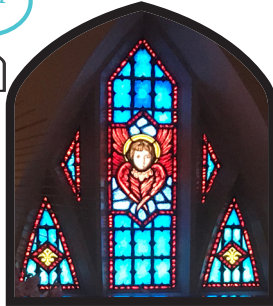
Daniel & Ezekiel
Daniel y Ezequiel

C³



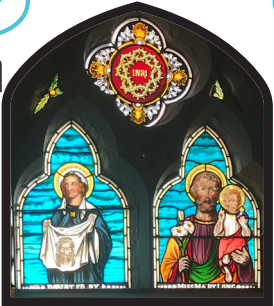
Cherub #1
Querubín #1

C⁴



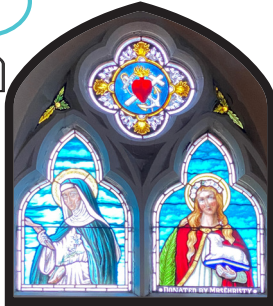
Cherub #2
Querubín #2

C⁸

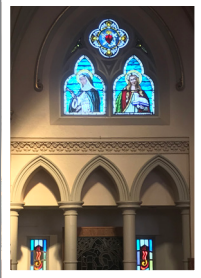
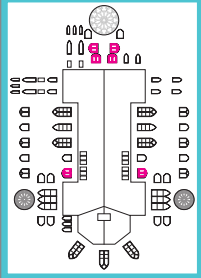


Veronica & Joseph
Verónica y San José

C¹²



St. Therese & St. Agnes
Santa Teresa y Santa Inés



C⁵ C⁹



C⁶ C¹⁰

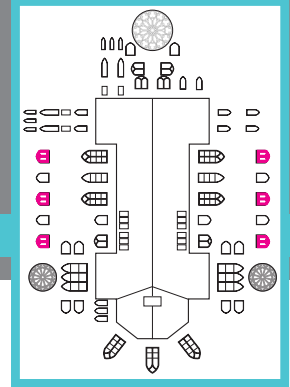


C⁷ C¹¹

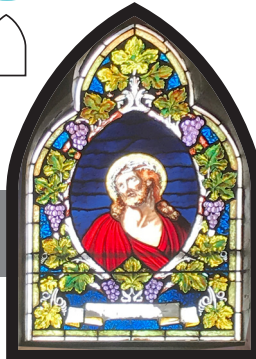


Double Medallion Windows

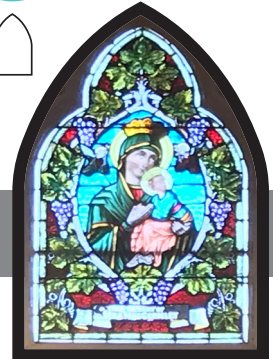
Ventanas dobles de medallones



D⁴



D¹²

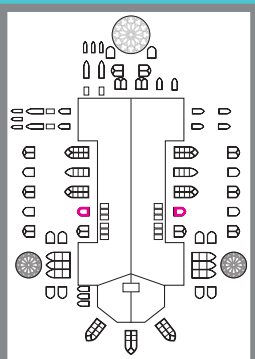


The Agonizing Christ

Cristo en Agonía

Our Lady of Perpetual Help

Nuestra Sra. del Perpetuo Socorro



STAINED GLASS RESTORATION

WHAT WILL WE DO?

Several key activities are required to restore and preserve our stained glass windows:

- **Protective Glass Replacement**: each piece of stained glass is covered by a protective layer. Much of this protection has been compromised and will be replaced.
- **Wood Frame Restoration**: the glass sits in a wooden frame. Many of these frames are rotted and decaying. This wood will be repaired and or replaced.
- **Stained Glass Restoration**: much of the glass itself is warped, damaged or in need of cleaning. All damaged pieces of stained glass will be repaired, straightened and professionally cleaned.
- In addition, Pro Studio will **implement an air ventilation system** that will allow air movement between the stained glass and the protective glass covering. This ventilation will prevent further corrosion and bring longevity to these historic pieces of art.

RESTAURACIÓN DE LOS VITRALES

¿CÓMO ES EL PROCESO?

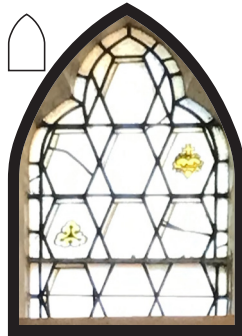
Se requieren varias actividades claves para restaurar y preservar nuestros vitrales:

- **Reemplazo de vidrio protector**: cada pieza de vidrio de color está cubierta por una capa protectora. Gran parte de esta protección se ha dañado y será reemplazada.
- **Restauración de marcos de madera**: el vidrio se asienta sobre un marco de madera. Muchos de estos marcos están podridos y en mal estado. Esta madera será reparada o reemplazada.
- **Restauración de vidrieras**: gran parte del vidrio en sí está deformado, dañado o necesita limpieza. Todas las piezas dañadas de vidrieras serán reparadas, enderezadas y limpiadas profesionalmente.
- Además, Pro Studio **implementará un sistema de ventilación de aire** que permitirá el movimiento del aire entre la vidriera y la cubierta protectora de vidrio. Esta ventilación evitará una mayor corrosión y brindará longevidad a estas históricas obras de arte.

D¹ D⁵ D¹⁰



D² D⁶ D¹¹



D³ D⁷ D¹³ D¹⁵

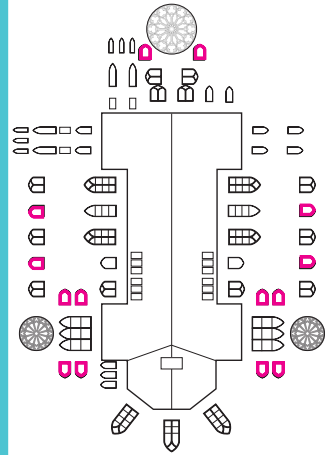


D⁹ D⁸ D¹⁴ D¹⁶



Double Medallion Windows

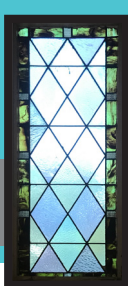
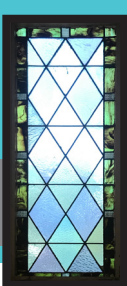
Ventanas dobles de medallones



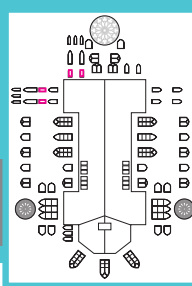
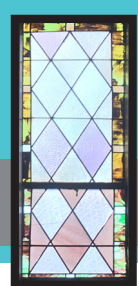
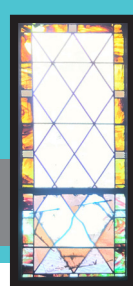
Bell Tower Diamond Windows

Ventanas Diamante del Campanario

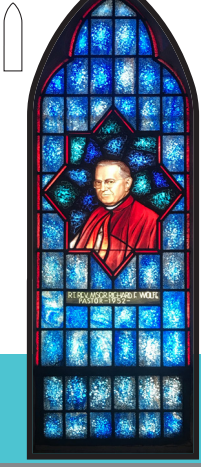
J¹ J²



J³ J⁴

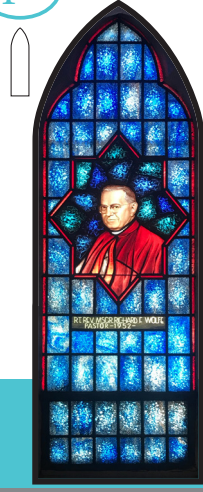


F¹

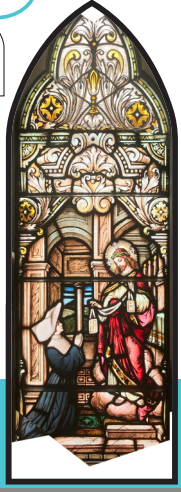


Monsignor Wolf
Monseñor Wolfe

F²



F³

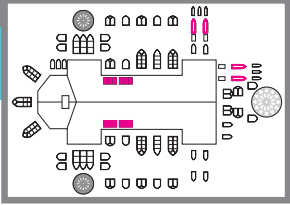


Sacred Heart of Jesus
Sagrado Corazón de Jesús

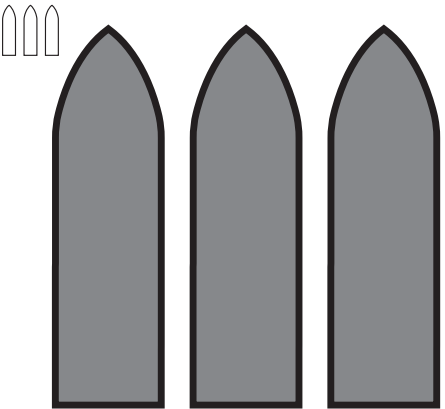
F⁴



Our Lady of the Miraculous medal
La Virgen de la Medalla Milagrosa



I¹ I² I³ I⁴ I⁵ I⁶



Bell Tower

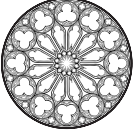
J^{5-7, 14-16}



J^{8-10, 11-13}

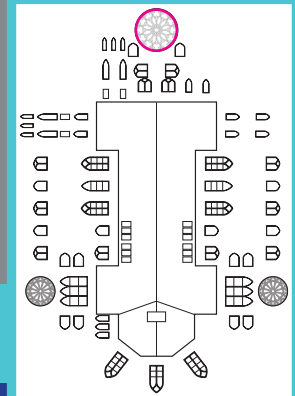
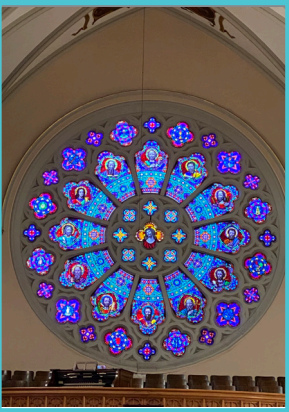


Flames of the Holy Spirit
Llamas del Espíritu Santo

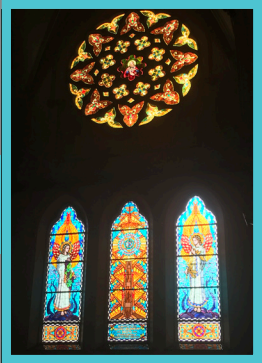
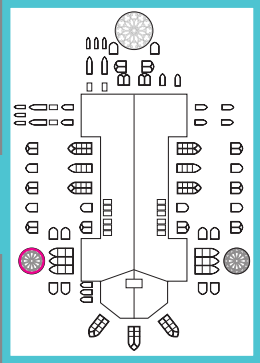
G¹

Twelve Apostles

Los Doce Apóstoles

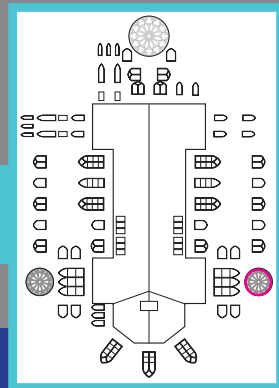
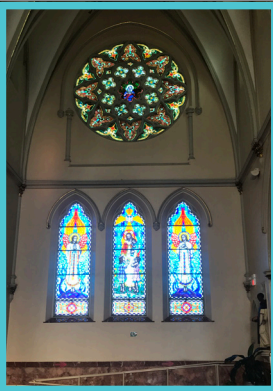


Sacred Heart of Jesus
El Sagrado Corazón de Jesús



H²

Sacred Heart of Mary
El Sagrado Corazón de María



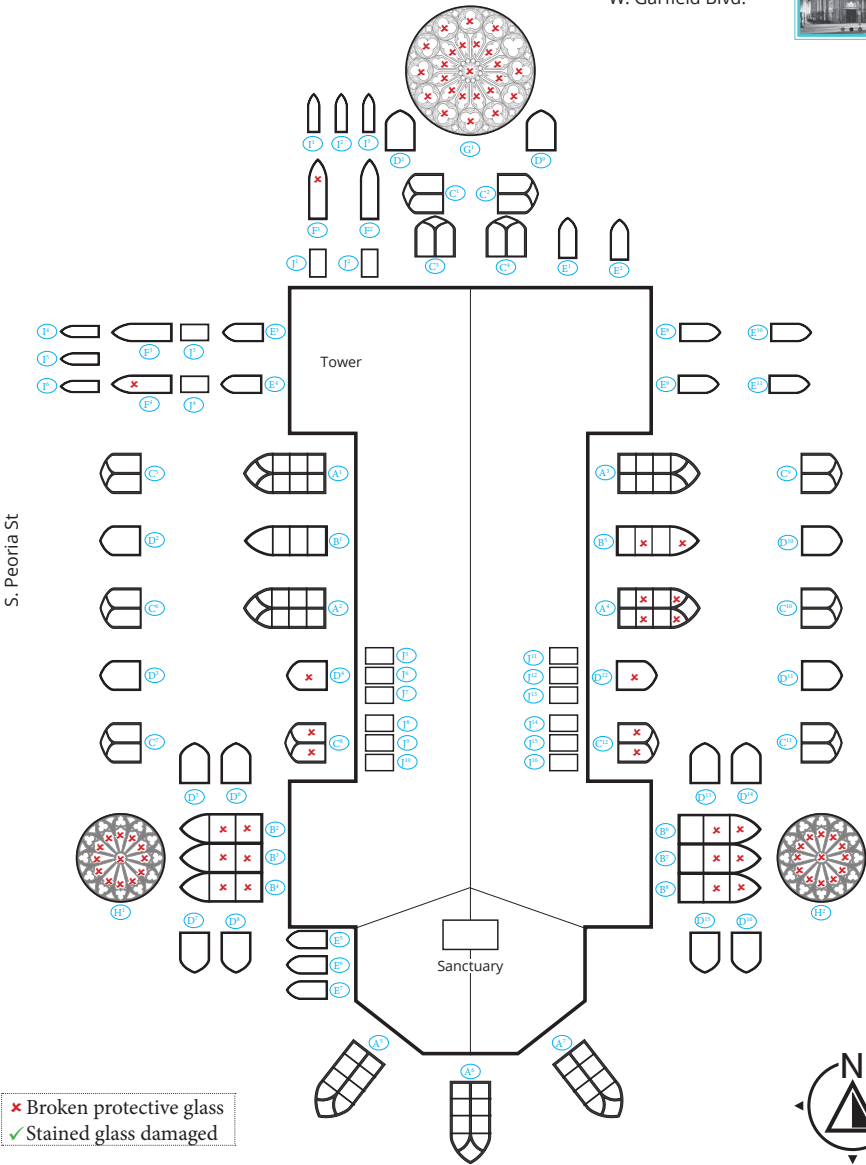
St. Basil / Visitation Catholic Church

843 W. Garfield Blvd. Chicago, IL 60621



W. Garfield Blvd.

S. Peoria St



PRO Studio Inc.
Address: 417 Bluff Ave, La Grange, IL / Phone: (847) 417-2904
Web site: www.prostudioinc.com / e-mail: sgstudio@yahoo.com
Facebook: @proStudio / Instagram: @prostudioinc

PROJECT:
Saint Basil Visitation - Stained Glass Restoration & Protective Covering Glass Replacement
File: Windows layout SBVstainedglass.indd / Date: July 31, 2020
Drawn by: JG / Checked by: GA





DESIGN

Innovation Restoration

COLOR

Competency

Consultants

Remodeling

Windows

Experience

ART

PAINTING
— PLASTER

CREATIVE

Specialists

CHURCH

Quality

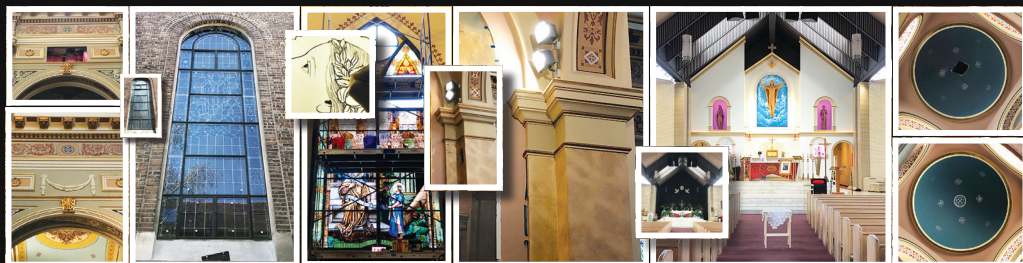
Ingenuity

PROTECTIVE
COVERING GLASS
REPLACEMENT

Architecture

Stained Glass

Passion



417 Bluff Ave. La Grange, IL 60525



Call (847) 417-2904



www.prostudioinc.com



sgprostudio@yahoo.com



@pro5studio

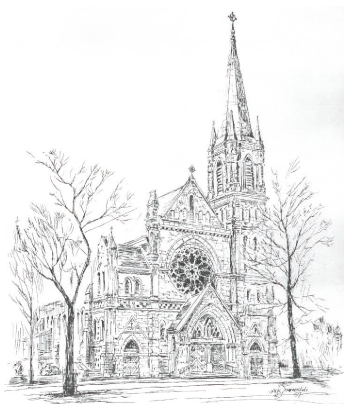


@prostudioinc

PRO Studio

St. Basil/Visitation

Catholic Church



843 W. GARFIELD BLVD • CHICAGO, IL 60621

Parish Office - (773) 846-3570

Parish Fax (773) 783-3348

Parish e-mail stbasil@archchicago.org

Parish Office Hours/Horario de Oficina

Tuesday - Friday / de Martes a Viernes

9:00 a.m. - 4:00 p.m.

(Closed Monday - Cerrado los lunes)

THE WINDOWS OF OUR TEMPLE

LAS VENTANAS DE NUESTRO TEMPLO